

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2009-2010

17 SEPTEMBER 2010

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu**

### Memorie van toelichting

#### Algemeen

Deze ontwerpordonnantie strekt ertoe een antwoord te bieden op twee overtredingsprocedures die door de Europese Commissie werden ingeleid ten aanzien van België voor niet-conforme omzetting van de richtlijn 1998/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd drinkwater <sup>(1)</sup> en de richtlijn 2000/60/EG van het Parlement en de Raad van 23 oktober tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid <sup>(2)</sup>.

De richtlijn 98/83/EG werd in Brussels recht omgezet bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater. In het met redenen omkleed advies van 9 oktober 2009 wijst de Commissie op een gebrek aan Brusselse maatregelen om het bindende karakter van de verplichtingen die uit deze richtlijn voortvloeien effectief te verzekeren. Deze ontwerpordonnantie komt aan dit gebrek tegemoet.

De richtlijn 2000/60/EG is wel omgezet in intern recht bij de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot vaststelling van

(1) Overtreding nr. 2008/2283, ingebrekestelling van 27 november 2008 en met redenen omkleed advies van 9 oktober 2009.

(2) Overtreding nr. 2007/2233, ingebrekestelling van 9 oktober 2009.

## PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

17 SEPTEMBRE 2010

### PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement**

### Exposé des motifs

#### Généralités

Le présent projet d'ordonnance a pour but de répondre à deux procédures d'infraction initiées par la Commission européenne à l'égard de la Belgique pour transposition non conforme de la directive 1998/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine <sup>(1)</sup>, et de la directive 2000/60/CE du Parlement et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau <sup>(2)</sup>.

La directive 98/83/CE a été transposée en droit bruxellois par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. Dans son avis motivé du 9 octobre 2009, la Commission relève l'absence de mesures bruxelloises pour garantir effectivement le caractère contraignant des obligations découlant de cette directive. Le présent projet d'ordonnance remédie à cette carence.

La directive 2000/60/CE a, quant à elle, été transposée en droit interne par l'ordonnance du 20 octobre 2006 éta-

(1) Infraction n° 2008/2283, mise en demeure du 27 novembre 2008 et avis motivé du 9 octobre 2009.

(2) Infraction n° 2007/2233, mise en demeure du 9 octobre 2009.

een kader voor het waterbeleid. In de ingebrekestelling van 9 oktober 2009 wijst de Commissie op de niet-conforme omzetting van verschillende artikels van deze richtlijn. Deze ontwerppordonnantie strekt er eveneens toe aan deze bezwaren tegemoet te komen.

### **Wijzigingen in het kader van de Richtlijn 1998/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd drinkwater**

Richtlijn 1998/82/EG werd omgezet door het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater. Het besluit heeft als rechtsgrond de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van het drinkwater.

De omzetting werd onjuist geacht door de Europese Commissie daar de wetgeving niet voorziet in een handhavingssysteem van toezicht op de waterleveranciers, aangevuld met sancties die doeltreffend, evenredig en afschrikwekkend zijn <sup>(3)</sup>.

Het voornoemd besluit beschikt over een enkel artikel 17 dat bepaalt dat de overtredingen van dit besluit bestraft worden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwater. Dit artikel 5 bepaalt dat de overtredingen van de bepalingen dezer wet en der in uitvoering gegeven besluiten worden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot één maand en met een geldboete van 26 tot 100 frank, of met een dierstraffen alleen. In geval van herhaling binnen de twee jaar, na de jongste veroordeling, mogen vermelde straffen worden verdubbeld.

Gelet op het feit dat op deze manier niet voorzien wordt in een degelijk handhavingssysteem en dat eveneens geen aanvullende sancties voorhanden zijn die doeltreffend, evenredig en afschrikwekkend dienen te zijn, voldoet dit niet aan de rechtspraak van het Hof van Justitie <sup>(4)</sup>.

Om tegemoet te komen aan dat bezwaar wijzigt dit ontwerp van ordonnantie de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid. Deze deze ordonnantie biedt immers de meest geschikte rechtsgrond voor voornoemd besluit gelet op het feit dat deze kaderordonnantie in een kader voorziet voor het waterbeleid en voor de regeling betreffende voor menselijke consumptie bestemd water.

(3) Cf. Het met redenen omkleed advies van 8 oktober 2009 en zie ook de ingebrekestelling van 27 november 2008, waar de Commissie bepaalde : « De Commissie heeft echter geen bepalingen teruggevonden over straffen en andere handhavingsmogelijkheden en -instrumenten die worden toegepast bij inbreuken met betrekking tot de specifieke bepalingen van de richtlijn. ». En verder (...) « Dit impliceert dat de bevoegde autoriteit een handhavingplicht heeft en dient te beschikken over passende handhavinginstrumenten. Het impliceert ook dat sancties kunnen worden opgelegd indien een drinkwaterleverancier zijn verplichtingen niet naleeft. ».

(4) Cf. Zaak C-354/99 (Commissie tegen Ierland).

blissant un cadre pour la politique de l'eau. Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009, la commission relève une transposition non conforme de plusieurs articles de cette directive. Le présent projet d'ordonnance vise également à répondre à ces griefs.

### **Modifications dans le cadre de la Directive 1998/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine**

La Directive 1998/83/CE a été transposée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. Le fondement juridique de l'arrêté est la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson.

La transposition a été estimée incorrecte par la Commission européenne du fait que la législation ne prévoit pas de système de surveillance des fournisseurs d'eau, complété par des sanctions effectives, proportionnelles et dissuasives <sup>(3)</sup>.

L'arrêté précité comporte un article 17 qui énonce que « les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément à l'article 5 de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson. ». Cet article 5 énonce que « les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 100 francs ou de l'une de ces peines seulement. En cas de récidive dans les deux années de la dernière condamnation, ces peines peuvent être élevées au double. ».

Etant donné que, de cette manière, aucun système de surveillance adéquat n'est prévu et qu'il n'y a pas non plus de sanctions complémentaires devant être effectives, proportionnelles et dissuasives, la jurisprudence de la Cour de Justice n'est pas respectée <sup>(4)</sup>.

Afin de répondre à ce grief, le présent projet d'ordonnance modifie l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau. En effet, cette ordonnance offre le fondement juridique le plus approprié à l'arrêté précité puisque cette ordonnance-cadre prévoit un cadre pour la politique de l'eau et pour la réglementation relative à « l'eau destinée à la consommation humaine ». Les dispositions

(3) Dans l'avis motivé du 8 octobre 2009 la Commission énonçait : « La Commission n'a pourtant pas retrouvé ces dispositions relatives aux sanctions et autres possibilités et instruments de contrôle de la mise en oeuvre qui sont appliqués en cas de violations de dispositions spécifiques de la directive. ». Et plus loin (...) « Ceci implique que l'autorité compétente a un devoir de contrôle de la mise en oeuvre et doit disposer des instruments appropriés. Cela implique aussi que des sanctions peuvent être appliquées si un fournisseur d'eau potable ne respecte pas les obligations qui lui incombent. ».

(4) Cf. Affaire C-354/99 (Commission contre Irlande).

Meerbepaald betreffen de bepalingen inzake drinkwater artikel 2 van voormelde ordonnantie, artikel 3, 7°, artikel 17 en artikel 36.

Dit ontwerp van ordonnantie bepaalt een nieuwe rechtsgrond voor het besluit van 24 januari 2002 door de toevoeging van een artikel 36bis in de kaderordonnantie voor het waterbeleid en maakt de reeds voorziene strafsanctie in artikel 65 van deze kaderordonnantie toepasbaar.

Bijgevolg dient de zeer verouderde wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van het drinkwater, die geen bestaansreden meer heeft, opgeheven worden.

De nieuwe regeling voor strafrechtelijke sancties die bij dit ontwerp van ordonnantie wordt ingevoerd, wordt aangevuld met een regeling voor administratieve sancties, zoals het geval is voor alle misdrijven inzake leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er wordt dus een wijziging aangebracht aan de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

De wijziging van deze twee ordonnanties laat het dus toe om een handhavingssysteem van toezicht op de waterleveranciers in te richten, aangevuld met sancties die doeltreffend, evenredig en afschrikwekkend zijn en aan het bezwaar van de Europese Commissie tegemoet komt.

#### **Wijzigingen in het kader van de Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid**

In de ingebrekestelling van 9 oktober 2009 stelt de Europese Commissie dat meerdere artikels van de richtlijn 2000/60/EG op non-conforme wijze zijn omgezet. Verschillende bepalingen werden niet expliciet of foutief omgezet.

De artikelen 3, 4, 7, 8, 9 en 10 van dit ontwerp van ordonnantie strekken ertoe de nodige technische correcties aan te brengen om het Brussels recht met deze richtlijn conform te stellen.

### **Artikelsgewijze toelichting**

#### *Artikel 1*

Dit artikel behoeft geen toelichting.

#### *Artikel 2*

Dit artikel behoeft geen toelichting.

relatives à l'eau potable concernent plus précisément l'article 2 de l'ordonnance précitée, l'article 3, 7°, l'article 17 et l'article 36.

Le présent projet d'ordonnance établit un nouveau fondement juridique à l'arrêté du 24 janvier 2002, en insérant un article 36bis dans l'ordonnance-cadre pour la politique de l'eau, et rend applicable la sanction pénale déjà prévue à l'article 65 de cette ordonnance-cadre.

Par conséquent, il y a lieu d'abroger la très ancienne loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson, qui n'a plus de raison d'être.

Le nouveau dispositif de sanction pénale introduit par le présent projet d'ordonnance est complété par un dispositif de sanctions administratives, comme c'est le cas pour toutes les infractions en matière d'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale. Une modification est dès lors apportée à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

La modification de ces deux ordonnances permet donc de mettre en place un système de surveillance des fournisseurs d'eau, complété par des sanctions effectives, proportionnelles et dissuasives, répondant aux griefs de la commission européenne.

#### **Modifications dans le cadre de la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau.**

Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009, la commission relève une transposition non conforme de plusieurs articles de la directive 2000/60/CE. Plusieurs dispositions n'ont pas été explicitement transposées ou ont été mal transposées.

Les articles 3, 4, 7, 8, 9 et 10 du présent projet d'ordonnance visent à apporter les corrections techniques nécessaires afin de rendre le droit bruxellois conforme à cette directive.

### **Commentaire des articles**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article n'appelle pas de commentaires.

#### *Article 2*

Cet article n'appelle pas de commentaires.

*Artikel 3*

In de ingebrekestelling van 9 oktober 2009 (overtreding nr. 2007/2233) stelt de Europese Commissie dat artikel 5, § 5, 25° van de kaderordonnantie niet rechtstreeks verwijst naar de milieudoelstellingen vastgelegd in artikel 4, § 1, a) van de richtlijn 2000/60/EG, noch naar de milieukwaliteitsnormen in toepassing van artikel 16, § 7, van dezelfde richtlijn. De Commissie concludeert dat « de Gewestelijke wetgeving niet voldoende juridisch verzekert dat de goede chemische toestand van oppervlaktewater zoals die gedefinieerd is in de Brusselse Gewestelijke Wetgeving voldoet aan de milieudoelstellingen vastgesteld krachtens de Richtlijn en in het bijzonder dat het niveau van verontreinigende stoffen niet de kwaliteitsnormen zal overschrijden zoals die zijn vastgesteld op grond van het communautair recht. ».

De wijziging van artikel 5, 25°, van de kaderordonnantie voor het waterbeleid strekt ertoe aan dit bezwaar tegemoet te komen.

*Artikel 4*

In de ingebrekestelling van 9 oktober 2009, stelt de Commissie dat de definitie van « standstill », bepaald in artikel 6, § 1, van de kaderordonnantie voor het waterbeleid, niet conform is met artikel 4, § 9, van de richtlijn 2000/60/EG. De Commissie verduidelijkt immers dat dit artikel van de autoriteiten eist dat « zij het door de bestaande normen of beslissingen geboden beschermingsniveau respecteren (de « gewenste » situatie) en niet alleen de feitelijk bestaande situatie (die onder het door de communautaire wetgeving gewaarborgde beschermingsniveau zou kunnen liggen) ».

De wijziging van de definitie in artikel 6, 1°, sterkt ertoe aan dit bezwaar tegemoet te komen.

*Artikelen 5 en 6*

In de ingebrekestelling van 27 november 2008 en het met redenen omkleed advies van 9 oktober 2009 (overtreding nr. 2008/2283) wijst de Europese Commissie op het gebrek aan maatregelen om het bindende karakter te verzekeren van de verplichtingen van de richtlijn 1998/83/EG betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd drinkwater. De Commissie is immers van oordeel dat de Belgische uitvoeringswetgeving, met name het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater aan het volgende zou moeten voldoen : « Aangezien waterleveranciers niet gerekend worden tot de publieke autoriteiten, zou de wetgeving dienen te voorzien in toezicht door een overheidsinstantie op de waterleveranciers, en waar nodig, in straffen. ». De Commissie verwijst daarbij naar het Europees recht waar het Hof heeft gesteld dat « Ook indien

*Article 3*

Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009 (infraction n° 2007/2233), la commission européenne relève que l'article 5, § 5, 25°, de l'ordonnance-cadre eau ne renvoie pas directement aux objectifs environnementaux fixés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, a), de la directive 2000/60/CE, ni aux normes de qualité environnementale en application de l'article 16, § 7, de cette même directive. La commission conclut « qu'il n'est pas juridiquement garanti dans la législation régionale que le bon état chimique d'une eau de surface tel que défini dans la législation de la région de Bruxelles-Capitale soit en ligne avec les objectifs environnementaux fixés dans la directive, et en particulier qu'il implique que la concentration des polluants ne dépassera pas les normes de qualité environnementale fixées en vertu du droit communautaire. ».

La modification de l'article 5, 25°, de l'ordonnance-cadre pour la politique de l'eau vise à répondre à ce grief.

*Article 4*

Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009, la commission relève que la définition du « standstill » stipulée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance-cadre pour la politique de l'eau n'est pas conforme à l'article 4, § 9, de la directive 2000/60/CE. En effet, la commission précise que cet article impose aux autorités « de faire respecter le niveau de protection prévu par la réglementation et les décisions en vigueur (situation telle qu'elle doit être) et non celui qui correspond à la situation actuelle (et qui peut se trouver en-deça du niveau de protection garanti par la législation communautaire) ».

La modification de la définition à l'article 6, 1°, vise à répondre à ce grief.

*Articles 5 et 6*

Dans sa mise en demeure du 27 novembre 2008 et son avis motivé du 9 octobre 2009 (infraction n° 2008/2283), la commission européenne relève l'absence de mesures pour garantir effectivement le caractère contraignant des obligations de la directive 1998/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. En effet, la commission estime que la législation d'exécution belge, à savoir l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau, « devrait prévoir un système de surveillance des fournisseurs d'eau qui ne sont pas considérés comme des autorités publiques eux-mêmes, exercée par une autorité compétente, le cas échéant complété par des sanctions ». La commission fait ainsi référence à la jurisprudence européenne où la Cour a estimé que « même dans les cas où aucune sanction ou amende spécifique n'est

een richtlijn niet voorziet in een specifieke sanctie of boete in geval van niet-nakoming van de door haar opgelegde uitdrukkelijke verplichtingen, zulks niet wegneemt dat op de lidstaten krachtens artikel 5 van het Verdrag de algemene verplichting rust om alle maatregelen te treffen welke geschikt zijn om de uitvoering van het Gemeenschapsrecht te verzekeren. » (zaak C-345/99, Europese Commissie tegen Ierland). De Commissie voegt het volgende toe : « De lidstaten hebben volgens artikel 8, § 2, van de richtlijn de plicht om prioriteit te geven aan hun handhavingsacties (...). Het impliceert ook dat sancties moeten worden kunnen opgelegd indien een drinkwaterleverancier zijn verplichtingen niet naleeft. ».

Om aan dit bezwaar tegemoet te komen, strekt deze ontwerpordonnantie, enerzijds, tot de wijziging van het opschrift van afdeling III om het tot het hele thema van menselijke consumptie uit te breiden en niet alleen tot de waterwinning te beperken en, anderzijds, tot de invoering van een artikel 36*bis* betreffende de algemene verplichtingen inzake voor menselijke consumptie bestemd water.

Dit artikel 36*bis* creëert een nieuwe rechtsgrond voor het besluit van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater. De bepaling is ruim geformuleerd daar het om een kaderordonnantie gaat en laat de Regering toe nadere regels vast te stellen indien dit nodig zou zijn.

#### *Artikelen 7 en 8*

De artikelen 7 en 8 van deze ontwerpordonnantie verbeteren een materiële fout in de kaderordonnantie waar de Commissie in de ingebrekestelling van 9 oktober 2009 (overtreding nr. 2007/2233) op gewezen heeft.

Daarom worden in artikel 40 van de kaderordonnantie de woorden « de Richtlijnen opgesomd in bijlage V van de Richtlijn » vervangen door « de Richtlijnen opgesomd in bijlage V van deze ordonnantie ».

#### *Artikel 9*

In de ingebrekestelling van 9 oktober 2009 (overtreding nr. 2007/2233) wijst de Commissie erop dat het huidige artikel 44, § 2, 8°, van de kaderordonnantie voor het waterbeleid een voorafgaande registratie toelaat door middel van een melding aan de autoriteiten voor diffuse lozingen die niet onderworpen zijn aan een goedkeuring (milieuvergunning). De Commissie stelt dat de omzetting van artikel 9 van de richtlijn 2000/60/EG incorrect is omdat de huidige bepalingen geen periodieke herziening vereisen en, waar nodig, de actualisering van de controles.

De wijziging van artikel 44, § 2, van de kaderordonnantie zoals bepaald in artikel 9 van deze ordonnantie strekt ertoe aan dit bezwaar tegemoet te komen.

prévue dans une directive en cas de non-exécution des obligations spécifiques qu'elle impose, il n'en demeurerait pas moins que les Etats membres ont l'obligation générale, au titre de l'article 5 du Traité, de prendre toutes les mesures propres à assurer l'exécution du droit communautaire » (affaire C-345/99, commission européenne c/ Irlande). La commission ajoute que « les Etats membres ont, conformément à l'article 8, § 2, de la directive, le devoir de donner la priorité à leurs actions de contrôle (...). Cela implique aussi que des sanctions doivent pouvoir être appliquées si un fournisseur d'eau potable ne respecte pas les obligations qui lui incombent ».

Afin de répondre à ce grief, le présent projet d'ordonnance vise, d'une part, à modifier l'intitulé de la section III pour l'étendre à l'ensemble du thème de la consommation humaine et pas uniquement à la question des captages, et, d'autre part, à insérer un article 36*bis* portant sur les obligations générales en matière d'eau destinée à la consommation humaine.

Cet article 36*bis* établit un nouveau fondement juridique pour l'arrêté du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. La disposition est formulée de façon large, étant donné qu'il s'agit d'une ordonnance-cadre, et permet au Gouvernement de définir, si nécessaire, des règles plus précises.

#### *Articles 7 et 8*

Les articles 7 et 8 du présent projet d'ordonnance corrigent une erreur matérielle présente dans l'ordonnance-cadre, relevée par la commission dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009 (infraction n° 2007/2233).

A l'article 40 de l'ordonnance-cadre, les mots « les Directives énumérées à l'annexe V de la Directive » sont dès lors remplacés par les mots « les Directives énumérées à l'annexe V de la présente ordonnance ».

#### *Article 9*

Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2009 (infraction n° 2007/2233), la commission relève que l'actuel article 44, § 2, 8°, de l'ordonnance-cadre pour la politique de l'eau permet l'enregistrement préalable sous la forme d'une déclaration aux autorités pour les sources diffuses qui ne sont pas sujettes à autorisation (permis d'environnement). La commission estime que la transposition de l'article 9 de la directive 2000/60/CE est incorrecte étant donné que les dispositions actuelles n'exigent pas la révision périodique et, le cas échéant, la mise à jour des contrôles.

La modification à l'article 44, § 2, de l'ordonnance-cadre, telle que prévue par l'article 9 du présent projet d'ordonnance, vise à répondre à ce grief.

*Artikel 10*

In de ingebrekestelling van 9 oktober 2008 (overtreding nr. 2007/2233), wijst de Commissie op het gebrek aan een bepaling voor de omzetting van de laatste zin van artikel 4, § 4, d), de Commissie is dus van oordeel dat er geen enkele juridische waarborg bestaat dat er in de bijwerkingen van het stroomgebiedsbeheerplan een evaluatie van de uitvoering van de vastgelegde maatregelen wordt opgenomen, alsmede een overzicht van eventuele extra maatregelen.

De wijziging die aan artikel 10 van deze ordonnantie wordt aangebracht strekt ertoe aan dit bezwaar tegemoet te komen.

*Artikel 11*

Dit betreft een invoeging naar aanleiding van het met redenen omkleed advies van 9 oktober (overtreding nr. 2008/2283) betreffende het gebrek aan een maatregel om het bindende karakter van de verplichtingen die uit richtlijn 1998/83/EG voortvloeien effectief te garanderen.

Deze aanvulling laat toe de reeds voorziene strafrechtelijke sanctie toepasselijk te maken indien de waterleveranciers alle op hen rustende verplichtingen niet nakomen overeenkomstig het huidig besluit van 24 januari 2002 en eventuele nadere regels bepaald door de Regering overeenkomstig artikel 36*bis*.

*Artikel 12*

Dit betreft een invoeging naar aanleiding van het met redenen omkleed advies van 9 oktober 2009 (overtreding nr. 2008/2283) betreffende het gebrek aan een maatregel om het bindende karakter van de verplichtingen die uit richtlijn 1998/83/EG voortvloeien effectief te garanderen.

Dit artikel laat toe dat de voorziene administratieve geldboete in de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu ook toepasselijk wordt voor de niet naleving van de op hen rustende verplichtingen van de waterleveranciers.

*Artikel 13*

Dit artikel heft de wet van 14 augustus 1933 op voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Aangezien de rechtsgrond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater voortaan het nieuwe artikel 36*bis* is, dat door deze ontwerpordonnantie wordt ingevoegd, heeft deze verouderde wet geen bestaansreden meer en mag dus opgeheven worden.

*Article 10*

Dans sa mise en demeure du 9 octobre 2008 (infraction n° 2007/2233), la commission relève l'absence d'une disposition transposant la dernière phrase de l'article 4, § 4, d), de la directive 2000/60/CE. Elle estime dès lors qu'il n'existe aucune garantie juridique qu'un état de la mise en œuvre des mesures stipulées dans cet article et un résumé de toute mesure additionnelle soient bien inclus dans les mises à jours du plan de gestion de district hydrographique.

La modification apportée par l'article 10 du présent projet d'ordonnance vise à répondre à ce grief.

*Article 11*

Il s'agit d'une insertion suite à l'avis motivé du 9 octobre 2009 (infraction n° 2008/2283), portant sur l'absence de mesure pour garantir effectivement le caractère contraignant des obligations découlant de la directive 1998/83/CE.

Cet ajout permet de rendre applicable la sanction pénale déjà prévue si les fournisseurs d'eau ne respectent pas toutes les obligations qui leur incombent conformément à l'arrêté actuel du 24 janvier 2002 et à d'autres règles éventuellement prévues par le Gouvernement conformément à l'article 36*bis*.

*Article 12*

Il s'agit d'une insertion suite à l'avis motivé du 9 octobre 2009 (infraction n° 2008/2283), portant sur l'absence de mesure pour garantir effectivement le caractère contraignant des obligations découlant de la directive 1998/83/CE.

Cet article permet de rendre également applicable l'amende administrative prévue dans l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement pour le non-respect des obligations qui incombent aux fournisseurs d'eau.

*Article 13*

Cet article abroge la loi du 14 août 1933 pour la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, étant donné que le fondement juridique de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau, est dorénavant le nouvel article 36*bis* inséré par le présent projet d'ordonnance, cette ancienne loi n'a plus de raison d'être et peut dès lors être abrogée.

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Evelyne HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Evelyne HUYTEBROECK

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de minister van Leefmilieu en Waterbeleid,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De minister van Leefmilieu en Waterbeleid is ermee belast bij het parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFSTUK I  
Inleidende bepaling**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Deze ordonnantie beoogt de omzetting van richtlijn 1998/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water en van richtlijn 2000/60/EG van het Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid.

**HOOFDSTUK II  
Wijzigingen van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid**

*Artikel 3*

In artikel 5 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, wordt de bepaling onder 25° vervangen als volgt :

« 25° goede chemische toestand van oppervlaktewater : de chemische toestand die vereist is om te voldoen aan de milieudoelstellingen voor oppervlaktewater, vastgesteld in artikel 11, dat wil zeggen de chemische toestand van een oppervlaktewaterlichaam waarin de concentraties van verontreinigende stoffen niet boven de milieukwaliteitsnormen liggen die vastgesteld zijn in bijlage V en overeenkomstig andere relevante communautaire wetgeving. ».

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

A la demande de la Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

La Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau est chargée auprès du parlement d'introduire le projet d'ordonnance dont le texte suit :

**CHAPITRE I  
Disposition introductive**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance régit une matière telle que visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

La présente ordonnance vise à transposer la directive 1998/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine et la directive 2000/60/CE du Parlement et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau.

**CHAPITRE II.  
Modifications de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau**

*Article 3*

A l'article 5 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, la disposition sous le point 25° est remplacée comme suit :

« 25° bon état chimique d'une eau de surface : l'état chimique requis pour répondre aux objectifs environnementaux pour les eaux de surface, fixé à l'article 11, d'est-à-dire l'état chimique d'une masse d'eau de surface dans laquelle les concentrations de polluants ne dépassent pas les normes de qualité environnementale fixées à l'annexe V et conformément à toute autre législation communautaire pertinente. ».

*Artikel 4*

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

« 1° Het standstill-beginsel, gedefinieerd als verplichting dat op zijn minst hetzelfde beschermingsniveau garandeert als de huidige in voege zijnde gewestelijke wetgeving. ».

*Artikel 5*

In hoofdstuk IV van dezelfde ordonnantie wordt het opschrift van afdeling III vervangen als volgt :

« Voor menselijke consumptie bestemd water ».

*Artikel 6*

In afdeling III van hoofdstuk IV van dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 36*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 36*bis*. – Het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels nader bepaald door de Regering. ».

*Artikel 7*

In artikel 40, § 2, 3° van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder het vijfde streepje vervangen als volgt :

« – de Richtlijnen opgesomd in bijlage V van deze ordonnantie; ».

*Artikel 8*

In artikel 40, § 3 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in bijlage V van de richtlijn » vervangen door de woorden : « in bijlage V van deze ordonnantie ».

*Artikel 9*

In artikel 44, § 2 van dezelfde ordonnantie, worden de bepalingen onder 7° en 8° vervangen als volgt :

« 7° voor lozingen door puntbronnen die verontreiniging kunnen veroorzaken en die niet gebonden zijn aan een milieuvergunning afgeleverd in overeenstemming met de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, de verplichting om een aangifte te doen, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering, die verplicht de maatregelen bevat die bestemd zijn voor preventie of beheersing van de verontreinigende lozingen. De Regering zal met name beheersingsmaatregelen mogen opleggen die de vorm kunnen aannemen van lozingsnormen, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen, in overstemming met artikel 40.

De Regering kan algemene voorwaarden opleggen voor het gebruik van de gevaarlijke stoffen en van de producten die dergelijke stoffen kunnen uitstoten tijdens hun gebruik, opslag of verwerking;

8° voor de diffuse bronnen die verontreiniging kunnen veroorzaken en die niet gebonden zijn aan een milieuvergunning afgeleverd in overeenstemming met de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, de verplichting om een aangifte te doen, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering, die verplicht de maatregelen bevat die bestemd zijn voor preventie of beheersing van de verontreinigende lozin-

*Article 4*

A l'article 6 de la même ordonnance, la disposition du point 1° est remplacée comme suit :

« 1° le principe de standstill, défini comme l'obligation de garantir au moins le même niveau de protection que la législation communautaire actuellement en vigueur. ».

*Article 5*

Au chapitre IV de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, l'intitulé de la section III est remplacé comme suit :

« Eau destinée à la consommation humaine ».

*Article 6*

A la section III du chapitre IV de la même ordonnance, un article 36*bis* est inséré, lequel est rédigé comme suit :

« Art. 36*bis*. – L'eau destinée à la consommation humaine doit répondre aux règles fixées par le Gouvernement. ».

*Article 7*

A l'article 40, § 2, 3° de la même ordonnance, la disposition sous le cinquième tiret est remplacée comme suit :

« – les Directives énumérées à l'annexe V de la présente ordonnance; ».

*Article 8*

A l'article 40, § 3 de la même ordonnance, les termes « à l'annexe V de la directive » sont remplacés par les termes : « à l'annexe V de la présente ordonnance ».

*Article 9*

A l'article 44, § 2 de la même ordonnance, les dispositions sous les points 7° et 8° sont remplacées comme suit :

« 7° pour les rejets ponctuels susceptibles de causer une pollution et non soumis à un permis d'environnement délivré conformément à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'obligation de procéder à une déclaration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, qui indiquera obligatoirement les mesures destinées à prévenir ou à contrôler les rejets polluants. Le Gouvernement pourra notamment imposer des mesures de contrôle, qui pourront prendre la forme de normes de rejet, des conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, conformément à l'article 40.

Le Gouvernement pourra fixer des conditions générales à l'utilisation des substances dangereuses et des produits qui sont susceptibles d'émettre lors de leur utilisation, de leur stockage ou de leur transformation;

8° pour les sources diffuses susceptibles de causer une pollution et non soumises à un permis d'environnement délivré conformément à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'obligation de procéder à une déclaration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, qui indiquera obligatoirement les mesures destinées à prévenir ou à contrôler les rejets polluants. Le Gouvernement pourra no-

gen. De Regering zal met name beheersingsmaatregelen mogen opleggen die de vorm kunnen aannemen van lozingsnormen, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen, in overstemming met artikel 40.

Deze beheersingsmaatregelen worden geregeld getoetst, en zo nodig bijgesteld.

De Regering kan algemene voorwaarden opleggen voor het gebruik van de gevaarlijke stoffen en van de producten die dergelijke stoffen kunnen uitstoten tijdens hun gebruik, opslag of verwerking; ».

#### Artikel 10

In artikel 61, 2° van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt :

« c) een overzicht van de maatregelen die nodig worden geacht om de waterlichamen binnen de verlengde termijn geleidelijk in de vereiste toestand te brengen, de redenen voor significante vertraging bij de operationalisering van deze maatregelen, alsmede het vermoedelijke tijdschema voor de uitvoering ervan. In de bijwerkingen van het stroomgebiedsbeheersplan wordt een evaluatie van de uitvoering van die maatregelen opgenomen, alsmede een overzicht van eventuele extra maatregelen. ».

#### Artikel 11

Artikel 65, § 1, van dezelfde ordonnantie, wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende :

« 4° overeenkomstig artikel 36bis, de waterleveranciers die hun verplichtingen niet nakomen. ».

### HOOFDSTUK III

#### Wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu

#### Artikel 12

In artikel 33 van de ordonnantie 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt :

« 13° in de zin van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid :

- a) de gebruikers die hun verplichtingen niet nakomen in overtreding van artikel 36, § 4. De sanctie houdt rekening met het volume door de zelfproducent in het rioleringsnetwerk geloosd water en met de aard van de vervuiling;
- b) de waterleveranciers die de op hen rustende verplichtingen niet nakomen overeenkomstig artikel 36bis. ».

### HOOFDSTUK IV

#### Opheffing van de wet van 14 augustus 1993 betreffende de bescherming van drinkwater

#### Artikel 13

De wet van 14 augustus 1993 betreffende de bescherming van drinkwater wordt opgeheven voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Brussel,

tamment imposer des mesures de contrôle, qui pourront prendre la forme de normes de rejets, de conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, conformément à l'article 40.

Ces mesures de contrôle sont régulièrement vérifiées et corrigées si nécessaire.

Le Gouvernement pourra fixer des conditions générales à l'utilisation des substances dangereuses et des produits qui sont susceptibles d'émettre lors de leur utilisation, de leur stockage ou de leur transformation; ».

#### Article 10

A l'article 61, 2° de la même ordonnance, la disposition sous le point c) est remplacée comme suit :

« c) un résumé des mesures jugées nécessaires pour améliorer progressivement les masses d'eau à leur état requis dans le délai reporté, les motifs de tout retard important dans la mise en oeuvre de ces mesures, ainsi que le calendrier probable de l'exécution de ces mesures. Les corrections du plan de gestion du district hydrographique comportent une évaluation de l'exécution de ces mesures, ainsi qu'un résumé des mesures supplémentaires éventuelles. ».

#### Article 11

L'article 65, § 1<sup>er</sup> de la même ordonnance est complété par la disposition au point 4°, rédigée comme suit :

« 4° conformément à l'article 36bis, les fournisseurs d'eau qui ne remplissent pas leurs obligations. ».

### CHAPITRE III

#### Modification de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

#### Article 12

A l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, la disposition du point 13° est remplacée comme suit :

« 13° au sens de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau :

- a) les utilisateurs qui ne respectent pas leurs obligations en infraction à l'article 36, § 4. La sanction tient compte du volume d'eau déversée dans le réseau d'égout par le producteur et de la nature de la pollution;
- b) les fournisseurs d'eau qui ne respectent pas les obligations qui leur incombent conformément à l'article 36bis. ».

### CHAPITRE IV

#### Abrogation de la loi du 14 août 1993 concernant la protection des eaux de boisson

#### Article 13

La loi du 14 août 1993 concernant la protection des eaux de boisson est abrogée par la Région de Bruxelles-Capitale.

Bruxelles, le

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met het Waterbeleid,

Evelyne HUYTEBROECK

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Politique de l'Eau,

Evelyne HUYTEBROECK

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 7 mei 2010 door de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu », heeft het volgende advies (nr. 48.240/3) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond <sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt er in hoofdzaak toe enkele wijzigingen aan te brengen in de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en in de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu. Daarnaast wordt de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwater opgeheven.

Met het ontwerp wordt beoogd tegemoet te komen aan :

- de ingebrekestelling (2007/2233) door de Europese Commissie van 8 oktober 2009 betreffende richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid (zie de artikelen 3, 4, en 7 tot 10 van het ontwerp) en,
- de ingebrekestelling (2008/2283) door de Europese Commissie van 27 november 2008 en het daarop volgende met redenen omkleed advies van 8 oktober 2009 betreffende richtlijn 1998/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd drinkwater (zie de artikelen 5, 6, 11 en 12 van het ontwerp).

### VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

3. Bij artikel 12 wordt artikel 33, 13°, van de ordonnantie van 25 maart 1999 vervangen. In dat artikel 33, 13°, wordt het niet nakomen van de daarin vermelde verplichtingen bestraft met een administratieve geldboete.

Het gegeven dat een deel van de ontworpen bepaling inhoudelijk niet nieuw is in vergelijking met de bestaande tekst van het voornoemde artikel 33, 13°, neemt niet weg dat het ontwerp een hernieuwing inhoudt van een bepaling waardoor rechtstreeks de ontvangsten kunnen worden beïnvloed. Over het ontwerp diende dan ook, met toepassing van de artikelen 32 en 10, § 1, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotings-

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 7 mai 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement », a donné l'avis (n° 48.240/3) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique <sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a principalement pour objet d'apporter quelques modifications à l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. En outre, il abroge la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson.

Le projet vise à obtempérer à :

- la mise en demeure (2007/2233) de la Commission européenne du 8 octobre 2009 relative à la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau (voir les articles 3, 4 et 7 à 10 du projet) et,
- la mise en demeure (2008/2283) de la Commission européenne du 27 novembre 2008 et l'avis motivé du 8 octobre 2009 qui s'en est suivi, relatifs à la directive 98/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine (voir les articles 5, 6, 11 et 12 du projet).

### FORMALITÉS PRÉALABLES

3. L'article 12 remplace l'article 33, 13°, de l'ordonnance du 25 mars 1999. Cet article 33, 13°, prévoit que le non-respect des obligations qu'il mentionne est puni d'une amende administrative.

La circonstance qu'une partie de la disposition en projet n'est pas nouvelle sur le fond par rapport au texte existant de l'article 33, 13°, précité, n'enlève rien au fait que le projet renouvelle une disposition susceptible d'avoir une incidence directe sur les recettes. En application des articles 32 et 10, § 1, 2°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget, le projet devait dès lors

(1) Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

controle evenals de begrotingsopmaak, respectievelijk, het advies van de inspecteur van Financiën en het akkoord van de minister, bevoegd voor de Begroting te worden ingewonnen.

Aan die vormvereisten werd niet voldaan, wat dient te worden verholpen. Mochten ten gevolge van het vervullen ervan wijzigingen worden aangebracht in het ontwerp, moeten die wijzigingen nog om advies worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### *Artikel 12*

4. In de inleidende zin van het ontworpen artikel 33, 13°, dient nog de datum (20 oktober 2006) van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid te worden vermeld.

#### Afkondigingsformule

5. De afkondigingsformule is voorbarig en dient te worden weggelaten uit het ontwerp.

De kamer was samengesteld uit

De heren	P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de mevrouw K. BAMS, auditeur.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
G. VERBERCKMOES	P. LEMMENS

recueillir respectivement l'avis de l'inspecteur des Finances et l'accord du ministre qui a le budget dans ses attributions.

Ces formalités n'ont pas été accomplies et il convient d'y remédier. Si le projet devait s'en trouver modifié, ces modifications devraient encore être soumises pour avis au Conseil d'État, section de législation.

#### EXAMEN DU TEXTE

##### *Article 12*

4. La phrase introductive de l'article 33, 13°, en projet, doit encore mentionner la date (20 octobre 2006) de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau.

#### Formule de promulgation

5. La formule de promulgation est prématurée et doit être omise du projet.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LEMMENS,	président de chambre,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
G. VERBERCKMOES	P. LEMMENS

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de minister van Leefmilieu en Waterbeleid,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De minister van Leefmilieu en Waterbeleid is ermee belast bij het Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFSTUK I  
Inleidende bepaling**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Deze ordonnantie beoogt de omzetting van richtlijn 1998/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water en van richtlijn 2000/60/EG van het Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid.

**HOOFDSTUK II  
Wijzigingen van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid**

*Artikel 3*

In artikel 5 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, wordt de bepaling onder 25° vervangen als volgt :

« 25° goede chemische toestand van oppervlaktewater : de chemische toestand die vereist is om te voldoen aan de milieudoelstellingen voor oppervlaktewater, vastgesteld in artikel 11, dat wil zeggen de chemische toestand van een

**PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale,

Sur proposition de la Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

La Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau est chargée d'introduire auprès du Parlement le projet d'ordonnance dont le texte suit :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>  
Disposition introductive**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière telle que visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

La présente ordonnance vise à transposer la directive 1998/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine et la directive 2000/60/CE du Parlement et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau.

**CHAPITRE II  
Modifications de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau**

*Article 3*

A l'article 5 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, la disposition sous le point 25° est remplacée comme suit :

« 25° bon état chimique d'une eau de surface : l'état chimique requis pour répondre aux objectifs environnementaux pour les eaux de surface, fixé à l'article 11, c'est-à-dire l'état chimique d'une masse d'eau de surface dans

oppervlaktewaterlichaam waarin de concentraties van verontreinigende stoffen niet boven de milieukwaliteitsnormen liggen die vastgesteld zijn in bijlage V en overeenkomstig andere relevante communautaire wetgeving; ».

#### *Artikel 4*

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

« 1° Het standstill-beginsel, gedefinieerd als verplichting dat op zijn minst hetzelfde beschermingsniveau garandeert als de huidige in voege zijnde gewestelijke wetgeving; ».

#### *Artikel 5*

In hoofdstuk IV van dezelfde ordonnantie wordt het opschrift van afdeling III vervangen als volgt :

« Afdeling III. – Voor menselijke consumptie bestemd water ».

#### *Artikel 6*

In afdeling III van hoofdstuk IV van dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidende :

« Art. 36bis. – Het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels bepaald door de Regering. ».

#### *Artikel 7*

In artikel 40, § 2, 3°, van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder het vijfde streepje vervangen als volgt :

« – de Richtlijnen opgesomd in bijlage V van deze ordonnantie; ».

#### *Artikel 8*

In artikel 40, § 3, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in bijlage V van de richtlijn » vervangen door de woorden : « in bijlage V van deze ordonnantie ».

#### *Artikel 9*

In artikel 44, § 2, van dezelfde ordonnantie, worden de bepalingen onder 7° en 8° vervangen als volgt :

« 7° voor lozingen door puntbronnen die verontreiniging kunnen veroorzaken en die niet gebonden zijn aan een milieuvergunning afgeleverd in overeenstemming met de

laquelle les concentrations de polluants ne dépassent pas les normes de qualité environnementale fixées à l'annexe V et conformément à toute autre législation communautaire pertinente; ».

#### *Article 4*

A l'article 6 de la même ordonnance, la disposition du point 1° est remplacée comme suit :

« 1° le principe de standstill, défini comme l'obligation de garantir au moins le même niveau de protection que la législation communautaire actuellement en vigueur; ».

#### *Article 5*

Au chapitre IV de la même ordonnance, l'intitulé de la section III est remplacé comme suit :

« Section III. – Eau destinée à la consommation humaine ».

#### *Article 6*

A la section III du chapitre IV de la même ordonnance, un article 36bis est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 36bis. – L'eau destinée à la consommation humaine doit répondre aux règles fixées par le Gouvernement. ».

#### *Article 7*

A l'article 40, § 2, 3°, de la même ordonnance, la disposition sous le cinquième tiret est remplacée comme suit :

« – les Directives énumérées à l'annexe V de la présente ordonnance; ».

#### *Article 8*

A l'article 40, § 3, de la même ordonnance, les mots « à l'annexe V de la directive » sont remplacés par les mots : « à l'annexe V de la présente ordonnance ».

#### *Article 9*

A l'article 44, § 2, de la même ordonnance, les dispositions sous les points 7° et 8° sont remplacées comme suit :

« 7° pour les rejets ponctuels susceptibles de causer une pollution et non soumis à un permis d'environnement délivré conformément à l'ordonnance du 5 juin 1997 rela-

ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, de verplichting om een aangifte te doen, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering, die verplicht de maatregelen bevat die bestemd zijn voor preventie of beheersing van de verontreinigende lozingen. De Regering mag met name beheersingsmaatregelen opleggen die de vorm kunnen aannemen van lozingsnormen, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen, in overstemming met artikel 40.

De Regering kan algemene voorwaarden opleggen voor het gebruik van de gevaarlijke stoffen en van de producten die dergelijke stoffen kunnen uitstoten tijdens hun gebruik, opslag of verwerking;

8° voor de diffuse bronnen die verontreiniging kunnen veroorzaken en die niet gebonden zijn aan een milieuvergunning afgeleverd in overeenstemming met de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, de verplichting om een aangifte te doen, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering, die verplicht de maatregelen bevat die bestemd zijn voor preventie of beheersing van de verontreinigende lozingen. De Regering mag met name beheersingsmaatregelen opleggen die de vorm kunnen aannemen van lozingsnormen, gebruiksvoorwaarden of beperkingen op het gebruik van bepaalde producten of stoffen, in overeenstemming met artikel 40.

Deze beheersingsmaatregelen worden geregeld getoetst, en zo nodig bijgesteld.

De Regering kan algemene voorwaarden opleggen voor het gebruik van de gevaarlijke stoffen en van de producten die dergelijke stoffen kunnen uitstoten tijdens hun gebruik, opslag of verwerking; ».

#### *Artikel 10*

In artikel 61, 2°, van dezelfde ordonnantie, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt :

« c) een overzicht van de maatregelen die nodig worden geacht om de waterlichamen binnen de verlengde termijn geleidelijk in de vereiste toestand te brengen, de redenen voor significante vertraging bij de operationalisering van deze maatregelen, alsmede het vermoedelijke tijdschema voor de uitvoering ervan. In de bijwerkingen van het stroomgebiedsbeheersplan wordt een evaluatie van de uitvoering van die maatregelen opgenomen, alsmede een overzicht van eventuele extra maatregelen; ».

#### *Artikel 11*

Artikel 65, § 1, van dezelfde ordonnantie, wordt aangevuld met een punt 4°, luidende :

tive aux permis d'environnement, l'obligation de procéder à une déclaration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, qui indique obligatoirement les mesures destinées à prévenir ou à contrôler les rejets polluants. Le Gouvernement peut notamment imposer des mesures de contrôle, qui peuvent prendre la forme de normes de rejet, des conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, conformément à l'article 40.

Le Gouvernement peut fixer des conditions générales à l'utilisation des substances dangereuses et des produits qui sont susceptibles d'en émettre lors de leur utilisation, de leur stockage ou de leur transformation;

8° pour les sources diffuses susceptibles de causer une pollution et non soumises à un permis d'environnement délivré conformément à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'obligation de procéder à une déclaration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, qui indique obligatoirement les mesures destinées à prévenir ou à contrôler les rejets polluants. Le Gouvernement peut notamment imposer des mesures de contrôle, qui peuvent prendre la forme de normes de rejet, de conditions d'utilisation ou de restrictions à l'usage de certains produits ou substances, conformément à l'article 40.

Ces mesures de contrôle sont régulièrement vérifiées et corrigées si nécessaire.

Le Gouvernement peut fixer des conditions générales à l'utilisation des substances dangereuses et des produits qui sont susceptibles d'en émettre lors de leur utilisation, de leur stockage ou de leur transformation; ».

#### *Article 10*

A l'article 61, 2°, de la même ordonnance, la disposition sous le point c) est remplacée comme suit :

« c) un résumé des mesures jugées nécessaires pour améliorer progressivement les masses d'eau à leur état requis dans le délai reporté, les motifs de tout retard important dans la mise en oeuvre de ces mesures, ainsi que le calendrier probable de l'exécution de ces mesures. Les corrections du plan de gestion du district hydrographique comportent une évaluation de l'exécution de ces mesures, ainsi qu'un résumé des mesures supplémentaires éventuelles; ».

#### *Article 11*

L'article 65, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance est complété par un point 4°, rédigé comme suit :

« 4° de waterleveranciers die hun verplichtingen niet nakomen, overeenkomstig artikel 36bis. ».

### HOOFDSTUK III

#### **Wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu**

##### *Artikel 12*

In artikel 33 van de ordonnantie 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt :

« 13° in de zin van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid :

- a) de gebruikers die hun verplichtingen niet nakomen in overtreding van artikel 36, § 4. De sanctie houdt rekening met het volume door de zelfproducent in het rioleeringsnetwerk geloosd water en met de aard van de vervuiling;
- b) de waterleveranciers die de op hen rustende verplichtingen niet nakomen overeenkomstig artikel 36bis. ».

### HOOFDSTUK IV

#### **Opheffing van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwater**

##### *Artikel 13*

De wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwater wordt opgeheven voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Brussel, 2 september 2010

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met het Waterbeleid,

Evelyne HUYTEBROECK

« 4° les fournisseurs d'eau qui ne remplissent pas leurs obligations, conformément à l'article 36bis. ».

### CHAPITRE III

#### **Modification de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement**

##### *Article 12*

A l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, la disposition du point 13° est remplacée comme suit:

« 13° au sens de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau :

- a) les utilisateurs qui ne respectent pas leurs obligations en infraction à l'article 36, § 4. La sanction tient compte du volume d'eau déversée dans le réseau d'égout par le producteur et de la nature de la pollution;
- b) les fournisseurs d'eau qui ne respectent pas les obligations qui leur incombent conformément à l'article 36bis. ».

### CHAPITRE IV

#### **Abrogation de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson**

##### *Article 13*

La loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson est abrogée pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Bruxelles, le 2 septembre 2010

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Politique de l'Eau,

Evelyne HUYTEBROECK





